



MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 41/132

din 11 septembrie 2019

Cu privire la examinarea rezultatelor monitorizării posturilor de televiziune „Ren Moldova” și „Orhei TV” la capitolul respectării Concepției generale a serviciilor de programe, urmare a propunerii membrului Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache

În conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale, în cadrul ședinței publice a Consiliului Audiovizualului din 05 august 2019, membrul CA, Corneliu Mihalache, a propus monitorizarea serviciilor de programe ale posturilor de televiziune „Ren Moldova” și „Orhei TV”, la capitolul respectării Concepției generale, propunere acceptată unanim de membrii CA prezenți la ședință. Luând în considerare faptul că nu a fost propusă o perioadă anumită, perioadele de timp supuse monitorizării au fost selectate aleatoriu: 11-17 iulie 2019 și 29 iulie – 04 august 2019.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

I. Ren Moldova

Perioada monitorizată: 11-17 iulie 2019.

B.	Formatul de principiu și structura serviciului de programe		
B.1.	Formatul de principiu: Generalist	Conform Concepției	Rezultatele monitorizării
B.2	Structura programelor după sursa de proveniență (total ore de emisie săptămânală: 168 ore)		
-	Produs autohton	33%	19,37% (32 ore 33 min. 10 sec.)
	Realizat nemijlocit de titularul de licență	33%	19,37% (32 ore 33 min. 10 sec.)
-	Produs autohton preluat	0%	0%
	Realizat de producători independenți aflați sub jurisdicția Republicii Moldova	0%	0%
	Realizat de radiodifuzori aflați sub jurisdicția Republicii Moldova (cu nominalizarea denumirii serviciului de programe)	0%	0%
-	Retransmise din emisia altor radiodifuzori ce nu se află sub jurisdicția Republicii Moldova (cu nominalizarea denumirii serviciului de programe): „REN TV” din Federația Rusă „Не Ври мне!” Alte tipuri de programe; „Семейные драмы” Alte tipuri de programe; „Тайны Чапман” Alte tipuri de programe; „Самые шокирующие гипотезы” Alte tipuri de programe; „Странное дело” Alte tipuri de programe; „Секретные Территории” Alte tipuri de programe; „Водить по-русски” Alte tipuri de programe; „Смотреть всем” Alte tipuri de programe; „Соль” Muzică.	61%	67,32% (113 ore 06 min. 00 sec.)
B.3.	Opere europene	30%	19,37% (32 ore 33 min. 10 sec.)

B.4. Structura serviciului de programe pe tipuri de programe/emisiuni			
-	Programe informative și analitice	19%	14,75% (24 ore 47 min. 43 sec.)
-	Programe educaționale și culturale	0%	0%
-	Filme (artistice, documentare, animație)	18%	17,57% (29 ore 31 min. 19 sec.)
-	Muzică (în cazul posturilor TV – clipuri muzicale)	1%	0%
-	Alte tipuri de programe	53%	54,37% (91 ore 20 min. 53 sec.)
-	Publicitate, teleshopping, sponsorizare	8%	12,92% (21 ore 42 min. 53 sec.)
-	Promo	1%	0,36% (37 min. 13 sec.)

Urmare a analizei calitative și cantitative au fost atestate devieri de la Concepția generală a serviciului de programe, aprobată de Consiliul Audiovizualului prin Decizia nr. 5/22 din 22 februarie 2018.

Prin scrisoarea nr. 02/09-19 din 02.09.2019, „TELEPROIECT” SRL a comunicat Consiliului Audiovizualului că în grila de emisie a postului de televiziune „Ren Moldova” este respectat în totalitate raportul producției proprii în baza Concepției aprobate (33,87%, 56 ore 37 min.). „TELEPROIECT” SRL a specificat că a reușit să reducă ponderea conținutului de producție rusească retransmis de la 61% la 54,4%.

Cu referire la cota operelor europene mai mică decât cea declarată, „TELEPROIECT” SRL a invocat faptul că acest fapt caracterizează grila de emisie doar în perioada verii, iar pe parcursul anului ajunge la 26-28%. De asemenea, furnizorul de servicii media susține că în raportul de monitorizare au fost indicate doar trei emisiuni locale, de facto în perioada indicată au fost difuzate 7 emisiuni: „Большое Утро на РЕН Молдова”, „Новости без политики”, „Рен Новости 24”, „Служба быта”, „Странное дело”, „Зарубежка”, „Итоги недели”. În confirmarea celor spuse, „TELEPROIECT” SRL a remis în anexă grila de emisie, jurnalul de evidență a funcționării serverului de emisie (LOG), care efectuează înregistrările în regim automat, și un tabel comparativ al structurii de programe.

Totodată, „TELEPROIECT” SRL a declarat că informațiile puse la dispoziție ar putea fi verificate de Consiliul Audiovizualului prin intermediul unei organizații independente de monitorizare a transmisiunii TV în Moldova „ICS TV MR MLD” SRL.

La cele invocate de „TELEPROIECT” SRL și urmare a revizuirii raportului de monitorizare, ținem să specificăm următoarele:

- Monitorizarea postului de televiziune „Ren Moldova”, respectiv identificarea programelor, a fost efectuată în baza înregistrărilor prezentate de către post la solicitarea Consiliului Audiovizualului. Este de specificat **că înregistrările prezentate sunt de o calitate defectuoasă.**
- Referitor la ponderea produsului local ținem să specificăm că în procesul de monitorizare s-a atestat o discordanță între datele prevăzute în Concepția generală a postului și rezultatele monitorizării. Drept exemplu poate servi emisiunea „Странное дело” pe care furnizorul o declară autohtonă, însă în Concepția serviciului de programe al postului de televiziune „Ren Moldova”, aprobată prin Decizia nr. 5/22 din 22 februarie 2018, aceasta **este** prevăzută ca retransmisă din emisia altor radiodifuzori ce nu se află sub jurisdicția Republicii Moldova. Un alt motiv pentru care **emisiunea „Странное дело”** nu a fost calculată la produs autohton este și faptul că aceasta structural nu constituie un program autohton cap-coadă, doar prezența nesemnificativă a unui prezentator al postului de televiziune „Ren Moldova” încearcă să convingă că este un program local. În comparație cu alte programe, la difuzarea emisiunii „Странное дело” ecranul este mai mic, imaginea fiind cuprinsă într-o bordură neagră, în special partea de sus, fiind astfel acoperită sigla. Acest lucru nu permite identificarea originii

programului dat.

La analiza tabelului prezentat de „TELEPROIECT” SRL pentru a combate rezultatele monitorizării s-a atestat însă că practic unele date declarate de furnizor sunt aceleași ca și cele prezentate de Consiliul Audiovizualului, doar cu o mică diferență (ex: ponderea operelor europene, conform rezultatelor monitorizării, constituie 19,37%, iar conform celor invocate de „TELEPROIECT” SRL – 19,03%; Publicitate, conform rezultatelor monitorizării – 12,92%, iar conform furnizorului – 12,05%; programe informative, conform CA – 14,75, conform „TELEPROIECT” SRL – 15,04% etc.). Totodată, analiza datelor prezentate de „TELEPROIECT” SRL a confirmat faptul că postul de televiziune „Ren Moldova” are devieri de la Concepția serviciului de programe, luând în considerare că unele date prezentate de furnizorul de servicii media, prin scrisoarea din nr. 02/09-19 din 02.09.2019, sunt în discordanță cu datele declarate în Concepția serviciului de programe al postului de televiziune „Ren Moldova” aprobată prin Decizia nr. 5/22 din 22 februarie 2018.

II. Orhei TV

Perioada monitorizată: 29 iulie – 04 august 2019.

B.	Formatul de principiu și structura serviciului de programe		
B.1.	Formatul de principiu: Generalist	Conform Concepției	Rezultatele monitorizării
B.2	Structura programelor după sursa de proveniență (total ore de emisie săptămânală: 168 ore)		
-	Produs autohton	97%	46,77% (78 ore 35 min. 00 sec.)
	Realizat nemijlocit de titularul de licență	92%	46,77% (78 ore 35 min. 00 sec.)
-	Produs autohton preluat	5%	0%
	Realizat de producători independenți aflați sub jurisdicția Republicii Moldova (cu specificarea denumirii și a genului serviciului de programe): „EDWALD FRANK” – emisiuni educațională culturală, „PUNȚI CĂTRE EUROPA” – emisiune informativă analitică.	5%	0%
	Realizat de radiodifuzori aflați sub jurisdicția Republicii Moldova	0%	0%
-	Retransmise din emisia altor radiodifuzori ce nu se află sub jurisdicția Republicii Moldova (cu specificarea denumirii, formatului serviciului de programe, genului programelor și țara de origine a produsului media respectiv)	0%	0%
-	Produs preluat (achiziționat, procurat, obținut gratis/contra plată) din emisia altor radiodifuzori ce nu se află sub jurisdicția Republicii Moldova (cu specificarea denumirii, formatului serviciului de programe, genului programelor și țara de origine a produsului media respectiv)	0%	49,02% (82 ore 22 min. 04 sec.) (Filme rusești)
B.3.	Opere europene	97%	46,77% (78 ore 35 min. 00 sec.)
B.4.	Structura serviciului de programe pe tipuri de programe/emisiuni		
-	Emisiuni informative și analitice	5%	18,43% (30 ore 58 min. 21 sec.)
-	Emisiuni educaționale și culturale	14%	14,49% (24 ore 41 min. 02 sec.)
-	Filme (artistice, documentare, animație)	28%	46,55% (78 ore 13 min. 11 sec.)
-	Muzică (în cazul posturilor TV – clipuri muzicale neîncadrate în emisiuni)	2%	0%

-	Alte tipuri de emisiuni	48%	16,34% (27 ore 04 min. 30 sec.)
-	Publicitate, teleshopping, sponsorizare	2%	0,20% (21 min.)
-	Promo	1%	3,98% (6 ore 41 min. 56 sec.)

Urmare a analizei calitative și cantitative au fost atestate devieri de la Concepția generală a serviciului de programe, aprobată de Consiliul Audiovizualului prin Decizia nr. 4/12 din 12 februarie 2018.

Prin scrisoarea nr. 09 din 10.09.2019, „MEDIA RESURSE” SRL a comunicat Consiliului Audiovizualului că de la prezentarea conceptului inițial al postului (2010) și apoi extinderea acestuia (2018) au fost efectuate modificări semnificative a metodologiei de contabilizare a tipului de conținut. În acest context, „MEDIA RESURSE” SRL a prezentat drept exemplu faptul că „filmele și emisiunile TV nu sunt considerate ca produs local din motivul că postul obține drepturile de a le retransmite și este intitulat în limba de stat”. Furnizorul de servicii media mai afirmă că în ceea ce privește „compoziția transmisiei și a conținutului de produs, postul de televiziune „Orhei TV” menține prevederile de bază ale cerințelor actuale”. De asemenea, „MEDIA RESURSE” SRL susține că „la 15 iulie curent, „Orhei TV” a furnizat noi rețele de difuzare pentru aprobare Consiliului Audiovizualului, compilate în baza cerințelor actuale pentru emisiile locale și o nouă metodologie, la care rezistă integral, atât în ceea ce privește disponibilitatea conținutului producției proprii, cât și alte condiții”.

În temeiul prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale, aprobat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A lua act de rezultatele monitorizării posturilor de televiziune „Ren Moldova” și „Orhei TV” (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

2. A sancționa cu amendă în mărime de 5 000 de lei „TELEPROIECT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Ren Moldova” (Licența de emisie seria AC 000006 din 07.12.12), pentru nerespectarea Concepției generale a serviciului media audiovizual, aprobată de Consiliul Audiovizualului, în conformitate cu art. 84 alin. (5) lit. g) din Codul serviciilor media audiovizuale (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

3. A sancționa cu amendă în mărime de 5 000 de lei „MEDIA RESURSE” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Orhei TV” (Licența de emisie seria AC nr. 000068 din 21.05.10), pentru nerespectarea Concepției generale a serviciului media audiovizual, aprobată de Consiliul Audiovizualului, în conformitate cu art. 84 alin. (5) lit. g) din Codul serviciilor media audiovizuale (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

4. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, „TELEPROIECT” SRL și „MEDIA RESURSE” SRL sunt obligate să difuzeze textul sancțiunii în următoarele 48 de ore de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii, sonor și/ sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principalul program audiovizual de știri, în cazul serviciilor media audiovizuale generaliste și/sau de știri:

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 5 000 de lei „TELEPROIECT” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Ren Moldova”, pentru devieri de la Concepția generală a serviciilor de programe aprobată de Consiliul Audiovizualului prin Decizia nr. 5/22 din 26 februarie 2019”.

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 5 000 de lei „MEDIA RESURSE” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Orhei TV”, pentru devieri de la Concepția generală a serviciilor de programe aprobată de Consiliul Audiovizualului prin Decizia nr. 4/12 din 12 februarie 2019”.

4.1. „TELEPROIECT” SRL și „MEDIA RESURSE” SRL vor prezenta, în termen de 48 de ore de la aducerea la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea pct. 4 al deciziei, care va include data și ora difuzării textului sancțiunii.

4.2. Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7

Codul IBAN: MDXXTR G AAA 143111 LLLL 0000

„XX” – codul de control, care se formează conform Anexei nr. 4 la Hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 157 din 1 august 2013 „Regulamentul cu privire la Transferul de credit” (cod numeric);

„LLLL” – cod ce descifrează codul localității conform CUATM (cod numeric).

5. Furnizorii de servicii „TELEPROIECT” SRL și „MEDIA RESURSE” SRL vor prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

6. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (15) din Codul serviciilor media audiovizuale, prezenta decizie devine executorie de la data publicării și poate fi atacată în instanța de judecată (Judecătoria Chișinău, sediul Râșcani, adresa: mun. Chișinău, str. Kiev, nr. 3) de către furnizorii de servicii media sancționați, în termen de 30 de zile din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii.

7. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV și Serviciul Economie, Finanțe și Evidență Contabilă.

8. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Dragoș VICOL